

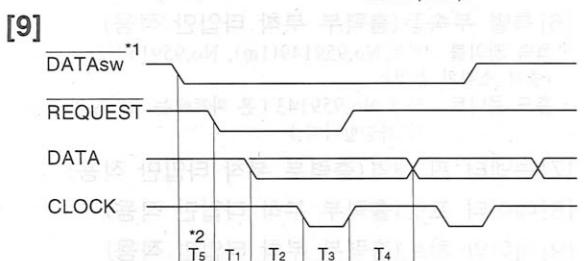
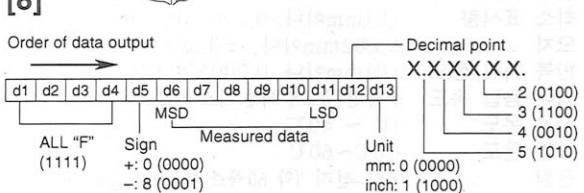
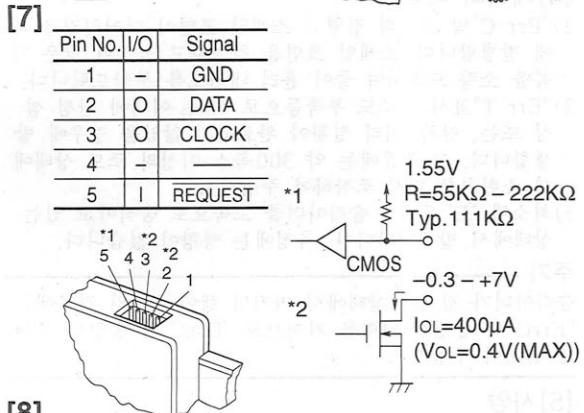
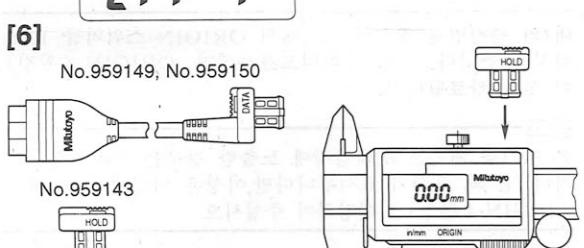
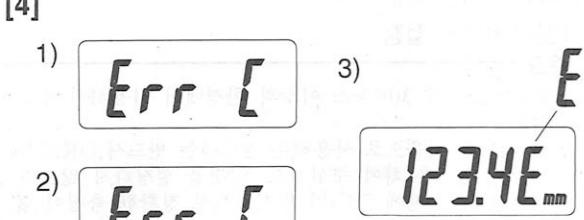
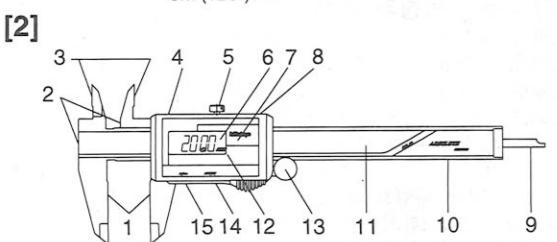
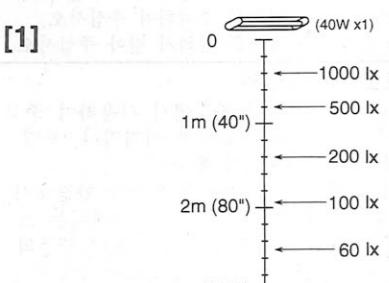
## 安全に関するご注意

商品のご使用に当たっては、記載の仕様・機能・使用上の注意に従ってご使用ください。それ以外でご使用になりますと安全性を損なうおそれがあります。

**WARNING**  
本器の外側測定部分および内側測定部分は鋭利に尖っています。身体を傷つけないよう、取扱には十分気をつけてください。

## 重要

- 太陽電池を直接太陽光に向けて使用しないでください。太陽電池の性能が劣化するおそれがあります。
- 本器を購入後初めて使用されるときには、油を染みませた柔らかい布などで本器に塗られている防錆油を拭き取ってください。
- 電気ペンで番号等を記入することは避けてください。
- また、スケールに傷をつけないでください。
- 保護カバーに強い衝撃や圧力を与えないでください。
- 太陽電池が破損するおそれがあります。



0ms≤T1≤3.75ms  
110μs≤T2≤140μs (TYP:122μs)  
110μs≤T3≤140μs (TYP:122μs)  
230μs≤T4≤260μs (TYP:244μs)

## SICHERHEITSHINWEISE

Benutzen Sie den Meßschieber in Übereinstimmung mit den in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Anweisungen und Spezifikationen, um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten.

**WARNING**  
Die Außen- und Innenmeßflächen dieses Absolute Digimatic Solar Meßschiebers haben scharfe Kanten. Vorsicht vor Verletzungen!

## WICHTIG

- Die Solarzellen dürfen keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, da ihre Funktion sonst beeinträchtigt werden kann.
- Vor der ersten Benutzung des Solar Meßschiebers entfernen Sie das Rostschutzöl mit einem weichen, mit etwas Maschinenöl getränkten Tuch.
- Gravieren Sie den Solar Meßschieber nicht mit einem elektrischen Gravierstift.
- Die Maßstaboberfläche darf nicht verkratzt werden.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf die Abdeckung der Solarzellen an, da die Solarzellen sonst beschädigt werden können.

## [1] 使用環境（照度）について

- 本器は照度 60 lx 以上の環境でお使いください。  
照度(60 lx)以下では、表示は消灯あるいは点滅状態になり測定値が不安定になります。
- 本器のスイッチ操作については、約 300 lx 以上の環境で行ってください。約 300 lx 以上の環境でないとスイッチが機能しないことがあります。（蛍光灯での照度の目安については、左の [1] の図をご覧ください。）

## [2] 各部の名称と機能

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 外側用測定面                    | 2 段差測定面                     |
| 3 内側用測定面                    | 4 スライダ                      |
| 5 クランプねじ                    | 6 LCD 表示部                   |
| 7 保護カバー                     | 8 出力コネクタ（出力付きタイプのみ）         |
| 9 デブスター                     | 10 本尺                       |
| 11 スケール                     | 12 太陽電池                     |
| 13 サムローラ（サムローラのないタイプもあります。） | 14 ORIGIN スイッチ（原点の設定を行います。） |
| 15 （輸出手様のみ）                 |                             |

## [3] ORIGIN（原点）設定

## 重要

- この作業は約 300 lx 以上の環境で行ってください。
- 初めてご使用される際には、必ず ORIGIN（原点）設定を行ってください。原点を設定しないと、エラー（最小桁 “E”）が表示されたり正しい測定ができなくなります。

外側用測定面を閉じた状態で、ORIGIN スイッチを 1 秒以上押してください。「0.00」と表示され、ORIGIN（原点）が設定されます。

## 参考

本器を初めて光に当たる際、無意味な数字や “E” 表示が表示されることがあります異常ではありません。そのまま ORIGIN（原点）設定を行なってください。

## [4] エラーと対策

- “Err C” および表示のチラツキ：スケール表面が汚れた場合に発生します。スケール表面を清掃し、粘性の低い油を少量塗布して、水をはじくようにすることをお薦めします。
- “Err T” 表示：照度不足等で、10 秒以内に原点設定が完了しない場合に発生します。その場合は、約 300 lx 以上の照度で再度スイッチ操作を行なってください。
- “E” 表示：スライダを高速に動かしている状態でですが、測定に影響はありません。

## 注記

スライダを静止させた状態でも最小桁が “E” の場合は、“Err C” と同じ意味をもっており、 “Err C” と同じ処置をしてください。

## [5] 仕様

- 最小表示量 : 0.01mm  
器差 : ± 0.02mm  
繰返し精度 : 0.01mm  
最大応答速度 : 制限無し（速度によるミスカウントはありません。）  
使用温度 : 0°C ~ 40°C  
保存温度 : -10°C ~ 60°C  
電源 : 太陽電池（約 60 lx 以上で使用可能）

## [6] 特別付属品（出力付きタイプのみ適用）

- 接続ケーブル : パーツ No.959149 (1m), No.959150 (2m) (出力スイッチ付き)
- ホールドユニット : パーツ No.959143 (本パーツにて表示値のホールドができます。)

## [7] コネクタピン配列（出力付きタイプのみ適用）

## [8] データフォーマット（出力付きタイプのみ適用）

## [9] タイミングチャート（出力付きタイプのみ適用）

- \*1: DATAswはデータ出力スイッチが押されている間は、LOWになります。  
\*2: DATAswがLOWレベルになり REQUESTが入力されるまでの時間 T5 は、データ処理装置の性能で決まります。

## D

Benutzen Sie den Meßschieber in Übereinstimmung mit den in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Anweisungen und Spezifikationen, um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten.

**D**  
Die Außen- und Innenmeßflächen dieses Absolute Digimatic Solar Meßschiebers haben scharfe Kanten. Vorsicht vor Verletzungen!

## E

## PRECAUCIONES PARA SEGURIDAD

Para reforzar la seguridad de operación, use este instrumento de acuerdo a las instrucciones y especificaciones en este manual de usuario.

**E**  
Las superficies de medición interna y externa de este Absolute Digimatic Solar Caliper tienen puntas agudas. Manejelo con mucho cuidado para evitar herirse.

## NL

Om de veiligheid van de gebruiker te garanderen moet dit instrument gebruikt worden in overeenstemming met de aanwijzingen en specificaties in deze handleiding.

**ADVERTENCIA**  
WAARSCHUWING  
De buiten- en binnenmeetbekken van deze schuifmaat hebben scherpe kanten. Gebruik het instrument met beleid om verwonding te voorkomen.

## BELANGRIJK

- Stel de zonnecel niet bloot aan direct zonlicht, anders zullen de prestaties achteruit gaan.

• Antes de usar el Absolute Digimatic Solar Caliper por primera vez, límpie el aceite anticorrosivo del calibrador con una tela blanda remojada con aceite de máquina.

• No marque en el calibrador con un grabador eléctrico. No raye la escala.

• No aplique fuerza excesiva a la cobertura de la pila solar, de lo contrario las pilas solares se dañan.

## IMPORTANTE

• No exponga las pilas solares al rayo solar directo, de lo contrario, se deteriorarán.

• Antes de usar el Absolute Digimatic Solar Caliper por primera vez, límpie el aceite anticorrosivo del calibrador con una tela blanda remojada con aceite de máquina.

• No marque en el calibrador con un grabador eléctrico. No raye la escala.

• No aplique fuerza excesiva a la cobertura de la pila solar, de lo contrario las pilas solares se dañan.

## [1] Iluminación Ambiental

El Absolute Digimatic Solar Caliper se opera bajo la intensidad de iluminación de más de 60 luxes. Para operación de botón, sin embargo, se necesita iluminación de más de 300 luxes. Consulte la figura [1] como ejemplo de intensidad de iluminación bajo una lámpara fluorescente de 40 W.

Bajo la intensidad de iluminación de menos de 60 luxes, la pantalla se puede apagar, o parpadear. En este caso las mediciones pueden ser inestables. Por consecuencia use el calibrador bajo la iluminación de más de la intensidad mínima.

## [2] Nombre de Cada Parte y Funciones

- |  |   |
|--|---|
| 1 Buitenmeetbekken   | 2 Hoogtemeetbekken  |
| 3 Binnenmeetbekken   | 4 Sleden  |
| 5 Klemmschroef   | 5 Tornillo de fijación  |
| 6 Feststellschraube  | 6 Unidad de pantalla cristal líquido (LCD)                        |
| 7 Abdeckung  | 7 Cobertura de protección   |
| 8 Datenausgang (bei Modellen mit Datenausgabe)             | 8 Conector de OUTPUT o salida (se aplica al tipo salida de datos) |
| 9 Tiefeinmessstange  | 9 Dieptezaag  |
| 10 Hauptmaßstab  | 10 Escala principal   |
| 11 Maßstabsoberfläche                                      | 11 Schaaloppervlak  |
| 12 Solarzellen   | 12 Zonnecel   |
| 13 Antriebsrolle   | 13 Rolknop (afhankelijk van type)                                 |
| 14 ORIGIN-Taste (zum Einstellen des absoluten Nullpunktes) | 14 ORIGIN-toets (voor instellen v.h. nulpunt)                     |
| 15 Inch/mm-Umschaltung (nur bei Inch/mm-Modellen)          | 15 Inch/mm-toets (alleen voor inch/mm type)                       |

## [3] Instellen van Het Absolute Nulpunt

## BELANGRIJK

- Het instellen van het nulpunt vereist een verlichtingssterkte van minimaal 300 lx.

• Voor het in gebruik nemen van de schuifmaat moet het absolute nulpunt ingesteld worden, anders zal een verkeerde meetwaarde of een foutmelding (“E” op het LCD) weergegeven worden.

Sluit de meetbekken en druk minimaal één seconde op de ORIGIN-toets tot de waarde “0.00” op het display verschijnt. Het instellen van het absolute nulpunt is nu uitgevoerd.

## TIP

Con las caras de medición cerradas, oprima el botón ORIGIN más de un segundo. Se mostrará “0.00” y se completará el establecimiento del origen.

## TIP

Aparece un valor arbitrario o un “E” en la pantalla antes del establecimiento del origen. Ignore esta indicación y ejecute establecimiento del origen.

## [4] Foutmeldingen en Oplossingen

- “Err C” en knipperend display: La superficie de la escala está contaminada. Limpie la superficie de la escala y aplique un poco de aceite de viscosidad baja para que repela el agua.

2) “Err T”: Nullstellung oder Inch/mm-Umschaltung sind aufgrund ungenügender Beleuchtungsstärke nicht innerhalb von 10 Sekunden beendet. Versuchen Sie es nochmals bei einer ausreichenden Beleuchtungsstärke von mehr als 300 Lux.

3) “E” en la pantalla LSD: El cursor se ha movido a la alta velocidad. No afecta a resultados de medición.

## NOTA

Indicación de “E” en la pantalla LSD con el cursor estático significa que el calibrador está en el estado de error de “Err C”. Use el remedio especificado para “Err C”.

## [5] Especificaciones

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| Resolución                    | : 0.01mm ó .0005"/0.01mm  |
| Precisión                     | : ± 0.02mm ó ±.001"/0.02mm  |
| Repetibilidad                 | : 0.01mm ó .0005"/0.01mm  |
| Máxima velocidad respuesta:   | No limitada (No resultará error de cuenta debido a velocidad del cursor.) |
| Temperatura de operación      | : 0°C a 40°C  |
| Temperatura de almacenamiento | : -10°C a 60°C  |
| Fuente de energía:            | Pilas solares (operan con intensidad de iluminación de más de 60 luxes.)  |

Los siguientes se aplican sólo para los modelos con función de salida de datos.

## [6] Accesorios Opcionales

- Cable de conexión (con botón de salida de datos): Part No. 959149 (1m), 959150 (2m)
- Unidad de Almacenamiento de Datos (Part No. 959143): Almacena el valor mostrado.

## [7] Asignación de Pin de Conector

## [8] Formato de Datos

## [9] Diagrama de Tiempo

- \*1: DATAsw se quedará en LOW (bajo) mientras el botón de salida de datos esté oprimido.

\*2: Ts, es un intervalo que empieza cuando DATAsw cae a LOW (se baja) y termina cuando REQUEST es eingegeben wird, je nach Leistung der angeschlossenen Datenverarbeitungseinheit.

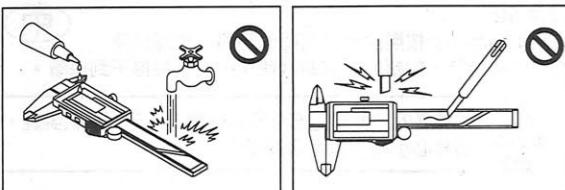
## VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Om de veiligheid van de gebruiker te garanderen moet dit instrument gebruikt worden in overeenstemming met de aanwijzingen en specificaties in deze handleiding.

**ADVERTENCIA**  
WAARSCHUWING  
De buiten- en binnenmeetbekken van deze schuifmaat hebben scherpe kanten. Gebruik het instrument met beleid om verwonding te voorkomen.

## [1] Omgevingslicht

De Absolute Digimatic Solar Schuifmaat werkt bij omgevingslicht vanaf 60 lx. Tijdens het indrukken van een toets kan soms echter tijdelijk een lichtsterkte van minimaal 300 lx nodig zijn. Zie figuur [1] voor een indicatie van de verlichtingssterkte onder een 40W TL-buis.

**SAFETY PRECAUTIONS**

To ensure operator safety, use this instrument in conformance with the directions and specifications given in this User's Manual.

**WARNING** The outside and inside measuring jaws of this Absolute Digimatic Solar Caliper have a sharp edge. Handle it with great care to avoid injury.

**IMPORTANT**

- Do not expose the solar cells to the direct sunlight. It may be deteriorated.
- Before using the Absolute Digimatic Solar Caliper for the first time, wipe the rust preventive oil from the caliper with a soft cloth soaked with machine oil.
- Do not mark on the caliper with an electric engraving pen. Do not scratch the scale.
- Do not apply excessive force to the solar cell cover. The solar cells may be damaged.

**[1] Ambient Illumination**

The Absolute Digimatic Solar Caliper operates under the illumination intensity of over 60 lx. For switch operation, however, illumination of over 300 lx may be necessary. Refer to figure [1] for sample illumination intensities under a 40W fluorescent lamp. Under the illumination intensity of less than 60 lx, the display may turn off, or flicker. If this is the case, measurements may be unstable. Therefore use the caliper under the illumination of more than the minimum intensity.

**[2] Name of Each Part and Functions**

- Outside measuring faces
- Step measuring faces
- Inside measuring faces
- Slider
- Clamp screw
- Display unit(LCD)
- Protecting cover
- OUTPUT connector (applies to data output type)
- Depth bar
- Main blade
- Scale surface
- Solar cells
- Thumb roller (depending on the model)
- ORIGIN button (for establishing absolute origin)
- Inch/mm switch (only for inch/mm type)

**[3] Origin setting****IMPORTANT**

- Perform origin setting under the illumination of over 300 lx.
- First of all set up the origin of the caliper. Otherwise, incorrect measurements may result or the error sign ("E" at the LSD) may appear.

With the measuring faces closed, hold down the ORIGIN button for more than 1 second. Display of "0.00" comes on and ORIGIN setting is complete.

**TIP**

An arbitrary value or an "E" will appear on the display before origin setup. Ignore the display and perform origin setting.

**[4] Error Symptoms and Remedies**

- "Err C" and display flickering: The scale surface is contaminated. Clean the scale surface and apply a small amount of low viscosity oil to repel water.
- "Err T": Origin setup or inch/mm switching is not complete within 10 seconds due to insufficient illumination intensity. Try it again under the sufficient illumination intensity of over 300 lx.
- "E" at the LSD: The slider is moved at a high speed. This does not affect measurement results.

**NOTE**

Display of "E" at the LSD with the stationary slider means that the caliper is in the error state of "Err C". Use the remedy specified for "Err C".

**[5] Specifications**

Resolution	: 0.01mm or .0005"/0.01mm
Accuracy	: ±0.02mm or ±.001"/0.02mm
Repeatability	: 0.01mm or .0005"/0.01mm
Maximum response speed	: Unlimited (Miscount will not result due to slider speed.)
Operating temperature	: 0°C to 40°C
Storage temperature	: -10°C to 60°C
Power supply	: Solar cells (operate with illumination intensity of over 60 lx)

The following applies only to the models with data output function.

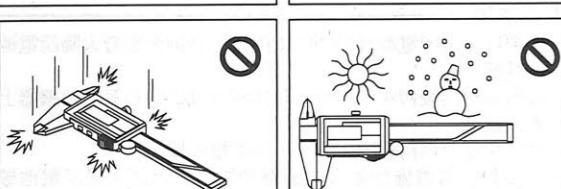
**[6] Optional Accessories**

- Connecting cable (with data output switch): Part No.959149 (1m), 959150 (2m)
- Data Hold Unit (Part No.959143): Holds the display value.

**[7] Connector Pin Assignment****[8] Data Format****[9] Timing Chart**

\*1: DATAsw will stay in LOW while the data output switch is held down.

\*2: Ts, an interval that starts if DATAsw falls to LOW and ends if REQUEST is input, depends on the performance of the connected data processing unit.

**ATTENTION**

- Les bacs, tant intérieurs qu'extérieurs sont aiguisés. Manipuler l'instrument avec précaution afin de ne pas vous blesser.
- IMPORTANT**
- Les capteurs solaires ne doivent pas être directement exposés aux rayons du soleil, ils pourraient être déteriorés.
  - Avant d'utiliser votre nouveau pieds à coulisse solaire, nettoyez la couche d'huile anticorrosion placé en usine avec un chiffon doux imbibé d'huile pour machine.
  - Ne marquez pas votre instrument avec un stylo à graver. Prenez garde de ne pas déteriorer la piste graduée.
  - N'appliquez pas de pression importante sur la face des capteurs solaires qui pourraient être ainsi endommagés.

**[1] Lumière Ambiente**

Le pieds à coulisse solaire DIGIMATIC ABSolu est opérationnel avec une intensité lumineuse supérieure à 60 lux. Pour utiliser les différentes touches de fonction une intensité lumineuse de plus de 300 lux pourra être nécessaire. Référez-vous à la figure 1 comme exemple d'intensité lumineuse avec une lampe à fluorescence de 40 Watts. Under the illumination intensity of less than 60 lx, the display may turn off, or flicker. If this is the case, measurements may be unstable. Therefore use the caliper under the illumination of more than the minimum intensity.

**[2] Name of Each Part and Functions**

- Outside measuring faces
- Step measuring faces
- Inside measuring faces
- Slider
- Clamp screw
- Display unit(LCD)
- Protecting cover
- OUTPUT connector (applies to data output type)
- Depth bar
- Main blade
- Scale surface
- Solar cells
- Thumb roller (depending on the model)
- ORIGIN button (for establishing absolute origin)
- Inch/mm switch (only for inch/mm type)

**[3] Origin setting****IMPORTANT**

- Pour paramétriser l'origine une intensité de plus de 300 lux est requise.
- La première opération que vous ayez à effectuer consiste à paramétriser l'origine. Si vous ne le faites pas le résultat de mesure sera incorrect et le signe erreur "E" pourra apparaître à l'affichage.

Fermez les bacs de mesure, maintenez enfoncé plus de 1 seconde la touche "ORIGIN". L'affichage indiquera "0.00". L'origine sera alors paramétrée.

**ATTENTION**

Avant l'initialisation de l'instrument une valeur arbitraire ou un "E" d'erreur pourra apparaître à l'affichage. Ne vous en occupez pas.

**[4] Error Symptoms and Remedies**

- "Err C" and display flickering: The scale surface is contaminated. Clean the scale surface and apply a small amount of low viscosity oil to repel water.
- "Err T": Origin setup or inch/mm switching is not complete within 10 seconds due to insufficient illumination intensity. Try it again under the sufficient illumination intensity of over 300 lx.
- "E" at the LSD: The slider is moved at a high speed. This does not affect measurement results.

**NOTE**

Display of "E" at the LSD with the stationary slider means that the caliper is in the error state of "Err C". Use the remedy specified for "Err C".

**[5] Specifications**

Resolution	: 0.01mm or .0005"/0.01mm
Accuracy	: ±0.02mm or ±.001"/0.02mm
Repeatability	: 0.01mm or .0005"/0.01mm
Maximum response speed	: Unlimited (Miscount will not result due to slider speed.)
Operating temperature	: 0°C to 40°C
Storage temperature	: -10°C to 60°C
Power supply	: Solar cells (operate with illumination intensity of over 60 lx)

The following applies only to the models with data output function.

**[6] Optional Accessories**

- Connecting cable (with data output switch): Part No.959149 (1m), 959150 (2m)
- Data Hold Unit (Part No.959143): Holds the display value.

**[7] Connector Pin Assignment****[8] Data Format****[9] Timing Chart**

\*1: DATAsw will stay in LOW while the data output switch is held down.

\*2: Ts, an interval that starts if DATAsw falls to LOW and ends if REQUEST is input, depends on the performance of the connected data processing unit.

Mitutoyo

**PRÉCAUTION**

Pour préserver l'opérateur des risques d'accident, vous êtes invité à utiliser cet instrument conformément aux préconisations et spécifications données dans ce présent manuel.

**ATTENTION**

Les bacs, tant intérieurs qu'extérieurs sont aiguisés. Manipuler l'instrument avec précaution afin de ne pas vous blesser.

**IMPORTANT**

- Les capteurs solaires ne doivent pas être directement exposés aux rayons du soleil, ils pourraient être déteriorés.
- Avant d'utiliser votre nouveau pieds à coulisse solaire, nettoyez la couche d'huile anticorrosion placé en usine avec un chiffon doux imbibé d'huile pour machine.
- Ne marquez pas votre instrument avec un stylo à graver. Prenez garde de ne pas déteriorer la piste graduée.
- N'appliquez pas de pression importante sur la face des capteurs solaires qui pourraient être ainsi endommagés.

**[1] Ambient Illumination**

Il Calibro Solare DIGIMATIC ABSolute opera sopra un'intensità luminosa di 60 lx. Per le operazioni, l'illuminazione sopra 300 lx può essere necessaria. Riferirsi alla figura [1] per l'esempio di intensità luminosa sopra 40W di lampada fluorescente. Under the illumination intensity of less than 60 lx, the display may turn off, or flicker. If this is the case, measurements may be unstable. Therefore use the caliper under the illumination of more than the minimum intensity.

**[2] Name of Each Part and Functions**

- Facce di misura esterne
- Facce di misura per gradini
- Facce di misura interne
- Slitta
- Vita di bloccaggio
- Display (LCD)
- Copertura di protezione
- Connettore uscita dati (per modelli con uscita dati)
- Asta di profondità
- Scala principale
- Superficie scala
- Rullo di regolazione (dipende dal modello)
- Tasto origin (per stabilire l'origine ABSolu)
- Tasto commutazione Inch/mm (solo per i modelli inch/mm)

**[3] Paramétrage de l'Origine****IMPORTANT**

- Eseguire l'impostazione dell'origine con luminosità superiore a 300 lx.
- Dal primo' utilizzo eseguire l'origine del calibro. Viceversa, misure incorrecte o errori di segno si possono manifestare ("E" nel display LSD) può apparire.

Con le facce di misura chiuse, premere il tasto ORIGIN per più di 1 secondo. Il display diviene "0.00" e l'impostazione dell'origine è completata.

**CONSIGLIO**

Un valore arbitrario quale "E" può apparire sul display prima dell'impostazione dell'origine. Ignorare l'indicazione e procedere nell'impostazione.

**[4] Errori e Rimedi**

- "Err C" e sfarfallio del display: La superficie della scala è sporca. Pulire la superficie della scala e stendere un leggero strato di olio protettivo a bassa viscosità per eliminare l'acqua.
- "Err T": L'impostazione dell'origine o la commutazione inch/mm non avvienne entro 10 secondi per l'insufficiente luminosità. Provare nuovamente in un ambiente con luminosità superiore a 300 lx.
- "E" sul LSD: La slitta è mossa ad alta velocità. Questo non ha effetti sulla misura.

**NOTA**

La visualizzazione di "E" sul LSD con la slitta ferma significa che il calibro è nello stato di errore "Err C". Usare i rimedi per "Err C".

**[5] Specificazioni**

Risoluzione	: 0.01mm o .0005"/0.01mm
Limiti dell'errore	: ±0.02mm o ±.001"/0.02mm
Repetibilità	: 0.01mm o .0005"/0.01mm
Velocità massima di lettura	: Illimitata (La perdita di conteggio non avviene per velocità eccessiva della slitta.)
Temperatura operativa	: da 0°C a 40°C
Temperatura di stoccaggio	: da -10°C a 60°C
Alimentazione	: Capteur solaire (intensità luminosa superiore a 60 lx)

Le seguenti applicazioni valgono solo per i modelli con uscita dati.

**[6] Accessori Opzionali**

- Cavo di collegamento (con tasto invio dati): Cod. No.959149 (1m), 959150 (2m)
- Unità di blocco quota (Part No.959143): Blocca il valore a display.

**[7] Assegnazione dei Pin Connettore di Uscita Dati****[8] Format des Données****[9] Signaux d'Interruption**

\*1: DATAsw restera en état "bas" tant que la touche de sortie de donnée sera maintenue.

\*2: Ts, un intervalle qui part de DATAsw tombé en état "bas" et se termine si REQUEST est entré. Cela dépend des performances et des possibilités du processeur de données connecté.

**PRECAUZIONI DI SICUREZZA**

Per la sicurezza dell'operatore, utilizzare questo strumento in accordo con le direttive e specifiche fornite da questo manuale.

**ATTENZIONE**

I becchi per gli esterni ed interni di questo calibro sono affilati, maneggiare con cura lo strumento per evitare di ferirsi.